

《亨利四世(上)》

图书基本信息

书名：《亨利四世(上)》

13位ISBN编号：9787513567212

出版时间：2015-11-1

作者：[英] 威廉·莎士比亚,[英] Jonathan Bate,[美] Eric Rasmussen

页数：312

译者：张顺赴,辜正坤

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《亨利四世(上)》

内容概要

编辑推荐

他非一代骚人，实属万古千秋。

1. 最真实的文本：横亘于前的这套新译本，是依据当今莎学界最负声望的皇家版《莎士比亚全集》进行翻译。这

一版本由当今世界最著名的两位莎学专家Jonathan Bate和Eric Rasmussen编写，是第一对开本300多年来的首次全

面修订，也是众多导演和演员最为钟爱的莎士比亚文本。

2. 最权威的辑注：皇家版《莎士比亚全集》对莎士比亚著作许多词义的注释释义精审，详略得当，实用性强，且

兼采百家之长，通过注释能够更好地理解莎翁原文。

3. 最诗体的译本：

（1）译文逼肖原作整体风格，以诗体译诗体，以散体译散体，从节奏、韵律、措辞三方面体现莎翁剧文的格律

性。

（2）翻译风格多样化，主要包括：有韵体诗词曲风味译法、有韵体现代文白融合译法、无韵体白话诗译法。

（3）译本可读性强，文采斐然，文白用语，自然得体。

《亨利四世(上)》为“莎士比亚全集·英汉双语本”系列中的一本，由英国皇家莎士比亚剧团和外语教学与研究出版社合作推出，根据皇家版《莎士比亚全集》翻译而成，英汉对照，讲述了亨利四世在位时期，青年王子亨利（即位后称亨利五世）的活动。

《亨利四世(上)》

作者简介

威廉·莎士比亚（William Shakespeare, 1564 - 1616），欧洲文艺复兴时期英国最重要的作家，杰出的戏剧家和诗人。他创作了大量脍炙人口的文学作品，在欧洲文学史上占有特殊的地位，被喻为“人类文学奥林匹斯山上的宙斯”。他亦跟古希腊三大悲剧家埃斯库罗斯（Aeschylus）、索福克里斯（Sophocles）及欧里庇得斯（Euripides）合称为戏剧史上四大悲剧家。

《亨利四世(上)》

书籍目录

出版说明 i

莎士比亚诗体重译集序 ii

《亨利五世》导言 1

亨利五世 11

Introduction to The Life of Henry the Fifth 131

The Life of Henry the Fifth 141

User's guide 280

《亨利四世(上)》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com